



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/CONF.189/WG.1/3
22 February 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ
ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ,
КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

Подготовительный комитет
Межсессионная рабочая группа открытого состава
Женева, 6-9 марта 2001 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ
ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Элементы для проекта декларации и программы действий Всемирной конференции

Записка Генерального секретаря

1. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, действующая в качестве Генерального секретаря Всемирной конференции, имеет честь препроводить межсессионной рабочей группе открытого состава первоначальные элементы для проекта декларации и программы действий Всемирной конференции в соответствии с просьбой Подготовительного комитета, содержащейся в его решении РС.1/12, принятом на его первой сессии (A/CONF.189/PC.1/21, приложение I).
2. Эти элементы взяты, главным образом, из резолюций Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека, Заявления о перспективах на будущее, международных договоров, заключительных актов Всемирных конференций 1978 и 1983 годов и докладов региональных совещаний и семинаров экспертов. Они неизбежно носят выборочный характер и в их основе лежит стремление выявить те консенсуальные блоки, которые позволили бы международному сообществу сплоченными рядами выдвинуться на борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ

Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

собравшись в Дурбане, Южная Африка, с 31 августа по 6 сентября 2001 года,

выражая глубокую признательность правительству Южной Африки за организацию проведения Всемирной конференции,

вдохновляясь героической борьбой народа Южной Африки за равенство и справедливость в условиях демократии, господства права и уважения прав человека,

напоминая о том, что Устав Организации Объединенных Наций основан на принципах достоинства и равенства, присущих всем людям, и что одна из его главных целей заключается в том, чтобы осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех,

подтверждая принцип равенства и недискриминации, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, в Венской декларации и Программе действий и в многочисленных международных договорах и декларациях, как основополагающий принцип национальной, региональной и международной государственной политики,

ссылаясь на резолюцию 1997/74 Комиссии по правам человека, резолюцию 52/111 Генеральной Ассамблеи и последующие резолюции этих органов, касающиеся созыва Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и ссылаясь также на итоги двух всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах,

напоминая о принятых в ходе трех десятилетий обязательствах и рекомендациях по вопросам политики, касающихся борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

подчеркивая основополагающее значение всеобщего присоединения к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации как главному международному документу, направленному на ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и ее добросовестного осуществления,

подчеркивая важность гендерного аспекта расовой дискриминации и основополагающее значение всеобщего присоединения к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и ее добросовестного осуществления,

рассмотрев доклады региональных совещаний, проведенных в Дакаре, Сантьяго, Страсбурге и Тегеране, а также доклады семинаров экспертов и других совещаний, организованных в рамках подготовки к Всемирной конференции,

заслушав высказанные народами и группами из различных частей мира устремления к подлинному равенству возможностей в области развития и к справедливости,

приветствуя Заявление о перспективах на будущее, с которым выступил президент Южной Африки Табо Мбеки под руководством distinguished Нельсона Манделы, первого президента новой Южной Африки, и по инициативе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Генерального секретаря Всемирной конференции, и подписанное 74 главами государств, главами правительств и высокими должностными лицами,

полностью сознавая, что, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом и правительствами стран, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость по-прежнему являются причинами нарушений основных прав человека, которые приводят к страданиям, лишениям и насилию и с которыми необходимо бороться при помощи всех имеющихся и надлежащих средств и в первоочередном порядке,

имея намерение без каких-либо оговорок удвоить усилия, направленные на всемерную и эффективную борьбу против того зла, которое несут расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость, уделяя этой борьбе то первоочередное внимание, которого она заслуживает,

будучи преисполнена решимости добиться того, чтобы XXI стал веком прав человека и достижения подлинного равенства возможностей и равного обращения для всех людей и народов,

выступает с совместной инициативой в духе обновленной политической воли и приверженности и принимает нижеследующую Дурбанскую декларацию и обязательство по обеспечению всеобщего равенства и справедливости:

1. Все люди рождаются равными в своем достоинстве и правах. Любая доктрина расового превосходства является поэтому ложной с научной точки зрения, достойной морального осуждения, социально несправедливой и опасной и не имеет никакого оправдания. **Первая и вторая Всемирные конференции по борьбе против расизма, Региональное совещание, Тегеран (см. Региональное совещание, Страсбург)**

2. Все мы составляем единую человеческую семью, стремящуюся к полной реализации своих духовных устремлений и пробуждению всех своих созидательных, творческих и моральных способностей при равном участии мужчин и женщин. Признание этого может сделать XXI век эпохой подлинной реализации возможностей и обеспечения мира. **Заявление о перспективах на будущее**

3. Все народы и все группы людей вносят вклад в прогресс цивилизации и культур, составляющих общее наследие человечества. **Первая и вторая Всемирные конференции по борьбе против расизма**

4. В течение слишком длительного периода времени разнообразие рассматривалось не как благо, а скорее как угроза и слишком часто эта угроза находила свое выражение в расовом презрении и расовых конфликтах, отчуждении, дискриминации и нетерпимости. Мы должны пересмотреть наши взгляды, увидеть в разнообразии рас и культур потенциал для взаимного обогащения и осознать, что именно взаимный обмен между великими традициями человеческой духовности открывает наилучшие перспективы для развития самого человеческого духа. **Заявление о перспективах на будущее**

5. Мы сознаем, что история человечества изобилует примерами ужасающей несправедливости, которая проистекала из отсутствия уважения к равенству людей и проявлялась в войнах, геноциде, рабстве, холокосте, апартеиде, этнической чистке и других зверствах, и мы понимаем стремление жертв и их потомков к справедливости, достоинству, уважению и исправлению сохраняющихся последствий исторической несправедливости. Мы призываем к открытому национальному и международному диалогу с целью решения этих проблем.

6. Мы отдаем дань памяти всем жертвам расизма и расовой дискриминации, колониализма и апартеида во всем мире. **Региональное совещание, Дакар**

7. Мы также понимаем, что причины возникновения и распространения нетерпимости и расовой дискриминации кроются в несправедливых политических, экономических и социальных условиях и что подлинное равенство возможностей в области развития имеет важнейшее значение для искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Поэтому мы призываем к принятию срочных национальных, региональных и международных мер, с тем чтобы обеспечить возможность достойной жизни для всех народов мира в их огромном многообразии.

8. Мы считаем, что в стремлении к равенству и недискриминации во всех странах и обществах следует руководствоваться духом Всеобщей декларации прав человека и Венской декларации и Программы действий. Мы заявляем, что осуществление экономических, социальных и культурных прав наряду с гражданскими и политическими правами должно стать приоритетной задачей правительств, отражающей чаяния народов мира.

9. Мы признаем важную роль гражданского общества в разработке стратегий борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и в оказании помощи правительствам в деле осуществления этих стратегий. **Региональное совещание, Тегеран**

10. Анализируя прогресс, достигнутый в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости со времени принятия Всеобщей декларации прав человека, мы отмечаем, что несмотря на принятие международных, региональных и национальных законов, закрепляющих принцип равенства, в мире сохраняются глубоко укоренившиеся расистские взгляды и что политические, экономические и социальные условия зачастую препятствуют осуществлению этих законов. Мы также с прискорбием отмечаем, что меньшинства, коренные народы, мигранты, просители убежища, беженцы и другие лица по-прежнему страдают от широко распространенного неравенства и расовой дискриминации. Препятствия на пути достижения равенства кроются в мышлении и духовности людей, а также в политических, экономических и социальных условиях. Ключом к дальнейшим действиям по обеспечению равенства и недискриминации являются образование, развитие и добросовестное осуществление международных норм в области прав человека.

11. Мы подтверждаем, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость угрожают демократическим обществам и нашим основополагающим ценностям. **Региональное совещание, Страсбург**

12. Мы выражаем наше убеждение в том, что политические платформы, основанные на расизме, ксенофобии или доктринах расового превосходства и расовой дискриминации, должны быть подвергнуты осуждению как не совместимые с демократией и транспарентным и подотчетным управлением и что расовая дискриминация, проводимая при попустительстве государства, нарушает права человека и может поставить под угрозу дружественные отношения между народами, сотрудничество между государствами и международный мир и безопасность. **Региональное совещание, Сантьяго, и Региональное совещание, Тегеран (см. Региональное совещание, Дакар)**

13. Мы подтверждаем необходимость поощрения всех инициатив, направленных на расширение политического, социального и культурного участия всех людей, в особенности лиц, принадлежащих к уязвимым группам. **Региональное совещание, Страсбург**

14. Мы признаем, что образование является ключом к поощрению уважения расового, этнического, культурного и языкового разнообразия обществ и к поощрению и защите демократических ценностей, которые крайне необходимы для предотвращения распространения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. **Региональное совещание, Тегеран**

15. Мы выражаем глубокую озабоченность в связи с использованием новых информационных технологий, таких, как Интернет, для пропаганды расовой ненависти, ксенофобии, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости и в связи с тем, что доступ к подобным материалам имеют дети и молодежь. **Региональное совещание, Тегеран (см. Региональное совещание, Сантьяго)**

16. Новые технологии, включая Интернет, должны содействовать борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и должны использоваться для поощрения терпимости и уважения к разнообразию. **Региональное совещание, Тегеран**

17. Мы признаем, что, хотя глобализация как непрерывный процесс является мощной и динамичной силой, способной оказать помощь в достижении целей развития и процветания всего человечества, необходимо надлежащим образом управлять этим процессом, с тем чтобы не допустить возникновения негативных тенденций, включая растущее экономическое неравенство и культурную гомогенизацию, которые в результате маргинализации некоторых стран и групп могут, в частности, способствовать сохранению и укреплению расистских взглядов.

Региональное совещание, Тегеран (см. Региональное совещание, Дакар)

18. Мы признаем, что некоторые лица и группы могут подвергаться другим формам дискриминации на основании их пола, возраста, инвалидности, генетических особенностей, языка, религии, сексуальной ориентации, экономического положения или социального происхождения и что, кроме того, они могут становиться жертвами актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Мы отмечаем, что эта ситуация может привести к тому, что такие лица будут становиться жертвами многочисленных форм дискриминации, и подчеркиваем, что особое внимание должно быть уделено разработке стратегий, политики и программ, которые могут включать позитивные действия в интересах таких лиц. **Региональное совещание, Сантьяго**

(см. Региональное совещание, Тегеран)

19. Мы подчеркиваем необходимость содействия разработке стратегий, программ и политики, которые могут включать позитивные действия, в целях дальнейшего осуществления гражданских и политических прав жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе посредством обеспечения более эффективного доступа к политическим, судебным и административным функциям учреждений, а также необходимость расширения доступа к отправлению правосудия во всех его формах без какой бы то ни было расовой дискриминации. **Региональные совещания, Сантьяго и Тегеран**

20. Мы заявляем, что работорговля, особенно применительно к африканцам, явилась страшной трагедией в истории человечества не только в силу ее дикого варварства, но и в силу ее огромных масштабов, ее институализированного характера, транснационального размаха и особенно в силу отрицания человеческой сущности жертв, и далее отмечаем, что практика рабства в настоящее время признана в качестве преступления против человечности. **См. Региональное совещание, Дакар**

21. Мы признаем необходимость принятия и осуществления жестких законов, административных мер и планов действий, направленных на борьбу против всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и необходимость проведения всеобъемлющих, своевременных и беспристрастных расследований всех актов расизма и расовой дискриминации, привлечения виновных к уголовной ответственности в соответствии с законом и обеспечения оперативного и справедливого возмещения ущерба жертвам.

Азиатское региональное совещание Тегеран (см. Региональное совещание, Сантьяго)

22. Мы признаем важную роль национальных учреждений по поощрению и защите прав человека и институтов омбудсмана в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и подтверждаем необходимость создания таких учреждений и институтов там, где они еще не существуют, а также призываем власти и в целом общество тех стран, где такие учреждения и институты выполняют свои задачи по защите и предупреждению, в максимально возможной степени сотрудничать с ними.

Региональное совещание, Сантьяго (см. Региональное совещание, Тегеран)

23. Мы также признаем, что международные обмены и диалог среди молодежи являются важным элементом формирования межкультурного понимания и уважения и будут способствовать ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

Региональное совещание, Тегеран, и Региональное совещание, Сантьяго

24. Присоединяясь к призыву Генеральной Ассамблеи сформулировать конкретные рекомендации о путях повышения эффективности мероприятий и механизмов Организации Объединенных Наций по линии программ, направленных на борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, мы приветствуем Программу действий по обеспечению равенства и недискриминации, основанную на действиях на национальном, региональном и международном уровнях, обзор осуществления которой будет проведен через пять лет. Основой этой Программы действий является первая статья Всеобщей декларации прав человека, которая торжественно провозглашает, что все люди

рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства. Ключом к достижению равенства является статья 28 Всеобщей декларации, в которой содержится призыв к социальному и международному порядку, при котором права и свободы, изложенные в Декларации, могут быть полностью осуществлены.

25. Мы также руководствуемся предложением Генеральной Ассамблеи составить конкретные рекомендации в отношении обеспечения Организации Объединенных Наций финансовыми и другими ресурсами, необходимыми ей для деятельности по борьбе против расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости.

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАВЕНСТВА И НЕДИСКРИМИНАЦИИ

I. МЕРЫ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

Меры правового характера

1. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости призывает правительства:

a) принять и осуществлять, при необходимости, законодательные и административные меры на национальном уровне, которые прямо и непосредственно ориентированы на борьбу с расизмом и запрещение расовой дискриминации во всех сферах общественной жизни;

b) гарантировать равенство всем людям без какой бы то ни было дискриминации путем предоставления им равных возможностей;

c) обеспечить, чтобы все жертвы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости получали/имели доступ к адекватной информации, поддержке и национальным юридическим, административным и судебным мерам правовой защиты;

d) привлекать к ответственности лиц, виновных в совершении актов расизма и связанного с ними насилия, обеспечивая запрещение расовой дискриминации в осуществлении права на свободу выражения. **Региональное совещание, Страсбург**

Национальная политика, программы и стратегии

2. Всемирная конференция настоятельно призывает государства принять или усилить, при необходимости, национальные программы искоренения нищеты, которые учитывают интересы коренного населения, меньшинств, мигрантов и других этнических, расовых, культурных, религиозных и языковых групп или меньшинств и которые касаются проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также просит их активизировать свои усилия в целях укрепления двустороннего, регионального и международного сотрудничества в деле осуществления этих программ. **Региональное совещание, Сантьяго**

3. Всемирная конференция настоятельно призывает правительства:

a) разработать национальную политику и планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии, антисемитизма и связанной с ними нетерпимости, в том числе путем создания независимых специализированных национальных учреждений, обладающих компетенцией в этой области, или путем укрепления уже существующих подобных учреждений;

b) уделять особое внимание вопросам обращения с лицами, принадлежащими к уязвимым группам общества, и с лицами, подвергающимися дискриминации по целому ряду признаков;

c) учитывать гендерные аспекты в политике и мерах по борьбе с расизмом с целью расширения возможностей женщин, принадлежащих к уязвимым группам, требовать уважения их прав во всех сферах общественной и частной жизни;

d) создавать условия для поощрения и защиты этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности лиц, принадлежащих к языковым меньшинствам в странах, где такие меньшинства существуют;

e) бороться с социальным отторжением и маргинализацией, в частности путем предоставления равного доступа к образованию, занятости и жилищу;

f) обеспечивать разработку конкретных мер в отношении неграждан, активно задействуя принимающие общества, и поощрять уважение культурного многообразия, содействовать справедливому обращению с негражданами и принимать меры для их интеграции в общественную, культурную, политическую и экономическую жизнь;

g) уделять повышенное внимание вопросам недискриминационного обращения с негражданами, задерживаемыми государственными органами власти;

h) продумать вопрос об обеспечении эффективного доступа всех членов общества, включая представителей уязвимых групп, к процессам принятия решений в обществе, особенно на местном уровне;

i) разработать эффективную политику и создать механизмы ее осуществления, а также обмениваться информацией о наиболее эффективных способах полного обеспечения равенства представителей народа рома/цыган и лиц, ведущих кочевой образ жизни. **Региональное совещание, Страсбург**

4. Всемирная конференция настоятельно призывает развивать формы благого управления, основанные на принципах верховенства закона, равенства и недискриминации и отражающие все многообразие данного государства. Для политических партий должна быть разработана модель кодекса поведения, с тем чтобы их члены воздерживались от публичных выступлений, которые могут породить расизм и расистские настроения среди населения. **Азиатско-Тихоокеанский семинар экспертов, Бангкок**

Национальные учреждения

5. Всемирная конференция настоятельно призывает все правительства создать, в случае их отсутствия, и укрепить существующие правозащитные органы (народные защитники, адвокаты по правам человека, омбудсмены и т.д.). Эти органы должны:

- a) отвечать принципам, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы);
- b) иметь отдел, специализирующийся в области расовой дискриминации;
- c) обладать широким мандатом с точки зрения теоретической проблематики и их практических возможностей;
- d) занимать видное место в обществе и быть доступными для населения;
- e) иметь возможность проводить расследования, высказывать рекомендации и возбуждать судебные преследования в случае расовой дискриминации;
- f) их персонал должен состоять из представителей населения, которое они обслуживают.

Семинар экспертов стран Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго (см. Региональное совещание, Дакар; Региональное совещание, Тегеран)

6. Всемирная конференция:

a) настоятельно призывает государства обеспечивать, чтобы омбудсмен или аналогичные учреждения в силу своего мандата обладали юрисдикцией в отношении случаев расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также призывает государства укреплять сотрудничество этих учреждений с другими национальными органами;

b) настоятельно призывает государства принять меры для обеспечения того, чтобы национальные правозащитные учреждения отражали все многообразие страны и населения и добиваться того, чтобы представители групп, ставшие жертвами или являющиеся уязвимыми по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости могли в полной мере участвовать в деятельности этих учреждений;

c) настоятельно призывает государства поддерживать национальные правозащитные учреждения или аналогичные органы, отвечающие за борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимости, в частности путем поощрения качественных, количественных и гендерных исследований по данному вопросу с участием представителей исследуемых групп населения, посредством публикации и распространения существующих национальных законов и юридической практики и путем обеспечения сотрудничества с учреждениями в других странах с целью получения информации о формах, осуществлении и механизмах такой практики и стратегиях предотвращения, и ликвидации данной практики и борьбы с ней;

d) также настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы национальные правозащитные учреждения и государственные органы, призванные бороться с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимости, в частности имели возможность получать и расследовать жалобы, а также посредничать в их урегулировании и, при необходимости, передавать такие жалобы системе правосудия для принятия надлежащих мер. **Региональное совещание, Сантьяго**

II. ОБРАЗОВАНИЕ, ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

7. Всемирная конференция подчеркивает ключевую роль образования, в особенности образования в области прав человека, в деле предотвращения и искоренения всех форм нетерпимости и дискриминации. В этой связи важно укреплять антидискриминационный компонент школьных программ и совершенствовать учебные материалы по правам человека с целью формирования жизненных позиций и поведенческих стереотипов, основанных на принципах недискриминации, взаимного уважения и терпимости.

Семинар экспертов по вопросу о средствах правовой защиты, Женева
(см. Региональное совещание, Тегеран)

8. Всемирная конференция настоятельно призывает все правительства провести общенациональные кампании для повышения информированности государственных структур, таких, как судебные и правоприменительные органы, государственных должностных лиц, включая сотрудников законодательных органов, а также организаций гражданского общества, включая ассоциации, занимающиеся проблемами мигрантов и других уязвимых групп, в отношении положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. **Азиатско-Тихоокеанский семинар экспертов, Бангкок (см. Региональное совещание, Дакар)**

9. Всемирная конференция рекомендует сотрудникам полиции и иммиграционных служб пройти подготовку по вопросам применения международных правозащитных норм, содержащихся в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка, и обеспечить, чтобы успешное завершение таких учебных программ являлось одним из критериев продвижения по службе. **Азиатско-Тихоокеанский семинар экспертов, Бангкок**

10. Всемирная конференция просит государства включить борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в мероприятия в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций. **Региональное совещание, Сантьяго**

11. Всемирная конференция призывает участвующие государства включить, способствовать включению или усилить курс по правам человека, в том числе посвященный борьбе с расизмом, в учебные программы школ и высших учебных заведений.

12. Всемирная конференция призывает государства рассмотреть вопрос о принятии мер по активизации набора, кадрового закрепления и продвижения по службе в преподавательской сфере мужчин и женщин из числа затрагиваемых групп и гарантировать им реальное равенство в получении доступа к этой профессии.

13. Всемирная конференция призывает государства взять на себя обязательства провести общественные информационные кампании или предпринять другие долгосрочные инициативы, с тем чтобы предупредить свое население об опасностях расизма, расовой дискриминации, ксенофобии, антисемитизма и связанной с ними нетерпимости и поддерживать инициативы неправительственных организаций в этой сфере. Такие кампании или инициативы должны быть рассчитаны на все общество, в особенности на представителей молодежи.

14. Всемирная конференция признает тот факт, что информационная сеть является важным инструментом в борьбе против расизма и ксенофобии. Все государства должны признать важность общественных средств массовой информации, в особенности радио, которые дают мужчинам и женщинам из затрагиваемых групп возможности для выступления.

15. Государствам следует активизировать свои усилия в области образования для содействия пониманию опасностей расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с тем чтобы обеспечить уважение достоинства и значения каждого человека. В этой связи для борьбы с расизмом государствам следует разрабатывать, там где это необходимо, и осуществлять конкретные программы по повышению информированности и подготовке кадров на местных языках для всех категорий общества, в особенности для молодежи. **Региональное совещание, Дакар**

16. Всемирная конференция настоятельно призывает государства уделять первоочередное внимание пересмотру учебников и учебных программ с целью устранения любых элементов, которые могут способствовать возникновению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости или усиливать негативные стереотипы, включая материалы, которые доказывают несостоятельность таких стереотипов. Она также настоятельно призывает их правильно излагать историю государства, особо отмечая вклад различных культур и цивилизаций соответствующего региона и всего мира, и роль, которую коренные народы, народы африканского происхождения, мигранты и другие этнические, расовые, культурные, религиозные и языковые группы и меньшинства играют в создании национальной самобытности. **Региональное совещание, Сантьяго**

17. Для повышения уровня информированности о расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Всемирная конференция призывает продолжать и расширять программу послов доброй воли, осуществляемую по инициативе Верховного комиссара по правам человека. Она настоятельно призывает к тому, чтобы послы доброй воли во всех странах мира несли культуру терпимости, уважения и прав человека. Она также призывает провести специальную кампанию для распространения информации и поощрения деятельности Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

III. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ

18. Всемирная конференция настоятельно призывает:

а) укрепить возможности механизмов неотложных действий Комитета по ликвидации расовой дискриминации, с тем чтобы в соответствии со статьей 4 Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации он мог принимать незамедлительные меры в связи с любыми призывами средств массовой информации и другими подстрекательствами к расовой дискриминации и насилию, ведущими к геноциду.

b) Следует увеличить ресурсы Комитета по ликвидации расовой дискриминации, с тем чтобы он мог действовать эффективно в проведении расследований любых утверждений о геноциде или прямом или публичном подстрекательстве к совершению актов геноцида, которые доводятся до его сведения государствами-членами, международной организацией или неправительственной организацией, и имел возможность принимать участие в процедурах раннего предупреждения и других функциях Организации Объединенных Наций, связанных с акциями доброй воли.

Семинар экспертов по вопросу о расизме, беженцах и многоэтнических государствах, Женева

19. Всемирная конференция настоятельно призывает правительства обеспечить постоянный контроль за положением маргинализированных расовых и этнических групп путем периодического сбора данных и компиляции статистической информации в разбивке по расам или этническим группам, особенно по таким основным социально-экономическим показателям, как уровень младенческой смертности, продолжительность жизни, уровень грамотности, уровень образования, доступ к возможностям в области трудоустройства, обеспечения жильем и здравоохранения и средний объем доходов. Особое внимание следует уделять изучению влияния расовой дискриминации на осуществление этих прав и публикации результатов этих исследований. **Семинар экспертов стран Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго**

IV. ИНТЕРНЕТ

20. Всемирная конференция обращает внимание государств на необходимость координировать надлежащие международные действия в ответ на приобретающее все большие масштабы явление, касающееся распространения чужеземноненавистнических и расистских материалов в Интернете. В этой связи она призывает к укреплению международного сотрудничества судебных органов и к созданию механизмов быстрого реагирования.

21. Всемирная конференция настоятельно призывает государства применить соответствующее законодательство для судебного преследования лиц, виновных в подстрекательстве к расовой ненависти с помощью Интернета, и их пособников. Она также рекомендует обеспечить подготовку сотрудников правоприменительных органов в деле решения проблемы распространения расистских материалов через Интернет. **Региональное совещание, Страсбург (см. Региональное совещание, Тегеран)**

22. Всемирная конференция призывает государства предложить провайдерам Интернет-услуг разработать и распространить специальные кодексы поведения против распространения расистских материалов и тех, кто поощряет расовую дискриминацию, ксенофобию или любую другую форму нетерпимости и дискриминации. **Региональное совещание, Сантьяго**

23. Всемирная конференция приветствует тот позитивный вклад, который Интернет может внести в дело борьбы с расизмом путем обеспечения быстрой и масштабной связи. Она призывает государства изучить способы, с помощью которых Интернет мог бы систематически использоваться, например путем создания специальных сайтов, для представления информации о наиболее эффективной практике борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией, антисемитизмом и связанной с ними нетерпимостью. Она также обращает внимание на возможное использование Интернета в целях создания просветительских и информационных сетей против расизма и нетерпимости, как для школьного, так и внешкольного пользования. **Региональное совещание, Страсбург**

V. СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

24. Всемирная конференция отмечает, что средства массовой информации должны представлять все разнообразие общества, основанного на многообразии культур. **Региональное совещание, Страсбург**

25. Всемирная конференция настоятельно призывает государства предотвращать всеми имеющимися средствами формирование стереотипных представлений о любых этнических, расовых, национальных, культурных и языковых группах и поощрять создание объективного и сбалансированного образа народов, событий и истории, особенно в средствах массовой информации, признавая то глубокое влияние, которое такие образы оказывают на восприятие обществом групп, представители которых зачастую становятся жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. **Региональное совещание, Тегеран**

26. Всемирная конференция обращает внимание на силу рекламы. В этой связи она подчеркивает целесообразность разработки кодекса поведения в рекламном секторе, который запрещал бы дискриминацию по признаку расы, национального или этнического происхождения и религии. Она также считает, что рекламодателям следует отказаться от рекламирования материалов, негативно отображающих культурные, религиозные или этнические различия, в том числе путем укрепления женоненавистнических или иных стереотипов и предрассудков. **Региональное совещание, Страсбург**

27. Всемирная конференция настоятельно призывает средства массовой информации признать значение культурного многообразия и принять конкретные меры для обеспечения того, чтобы маргинализированные слои населения получали доступ к средствам массовой информации путем, в частности, демонстрации программ, отражающих культуру и языки меньшинств, и обеспечивать, чтобы представители групп, являющихся жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости были адекватно представлены на всех уровнях их организационной структуры. **Региональное совещание, Сантьяго**

28. Международные средства массовой информации через посредство своих соответствующих ассоциаций и организаций на региональном и международном уровнях должны рассмотреть возможность разработки этического кодекса поведения с целью запрещения распространения идей расового превосходства, оправдания расовой ненависти и дискриминации в любой форме и поощрения уважения и терпимости среди всех народов и людей. **Региональное совещание, Бангкок (см. Региональное совещание, Тегеран)**

VI. РАСИЗМ И НИЩЕТА

29. Всемирная конференция настоятельно призывает государства предупреждать и искоренять, там, где они существуют, расовую дискриминационную политику и практику в деле доступа к занятости и работе. **Региональное совещание, Тегеран**

30. Всемирная конференция настоятельно призывает правительства, частный коммерческий сектор и международные финансовые учреждения, в особенности Всемирный банк, поощрять участие групп меньшинств в принятии экономических и социальных решений на всех этапах и уровнях. **Семинар экспертов, Варшава**

31. Всемирная конференция настоятельно призывает государства в своих национальных усилиях и в сотрудничестве с региональными и международными финансовыми учреждениями содействовать использованию государственных и частных инвестиций для ликвидации нищеты, особенно в местах преимущественного проживания коренного населения, лиц африканского происхождения, мигрантов и других этнических, расовых, культурных, религиозных и языковых групп или меньшинств. **Региональное совещание, Сантьяго.**

32. Всемирная конференция предлагает государствам поощрять и поддерживать организацию и функционирование предприятий, находящихся во владении представителей коренных народов, меньшинств, мигрантов и других этнических, расовых, культурных, религиозных и языковых групп или меньшинств, путем облегчения доступа к кредитам и программам подготовки кадров. **Региональное совещание, Сантьяго**

33. Всемирная конференция настоятельно призывает государства принимать меры в целях создания надлежащих условий для групп, находящихся в неблагоприятном положении, включая меры по сокращению и ликвидации промышленного загрязнения, которое оказывает на них несоразмерно большое влияние, принимать меры для очистки и рекультивации загрязненных участков, находящихся в районе или вблизи района их проживания и, при необходимости, на добровольной основе и после соответствующих консультаций с затрагиваемыми лицами, переселять группы, находящиеся в неблагоприятном с этнической и расовой точек зрения положении, в другие районы, в тех случаях, когда не существует иной практической альтернативы обеспечению их здоровья и благосостояния. **Региональное совещание, Сантьяго (см. Региональное совещание, Дакар)**

VII. НПО И МОЛОДЕЖНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

34. Всемирная конференция приветствует ту каталитическую роль, которую неправительственные организации играют в деле поощрения образования в области прав человека и повышения информированности о расизме. Она призывает государства укреплять сотрудничество с неправительственными организациями, используя их опыт и экспертный потенциал в разработке государственного законодательства, политики и других инициатив. **Региональное совещание, Страсбург**

35. Всемирная конференция призывает государства в партнерстве с неправительственными организациями, гражданским обществом и частным сектором содействовать проведению международного диалога среди молодежи по проблемам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в рамках Всемирного молодежного форума системы Организации Объединенных Наций и путем использования новых технологий, обменов и других средств. **Региональное совещание, Сантьяго**

36. В силу своего независимого положения неправительственные организации в индивидуальном и коллективном порядке призваны внести важный вклад. В рамках многочисленных организуемых ими мероприятий неправительственные организации могут способствовать эффективному выявлению форм расовой дискриминации и распространению информации о видах расовой дискриминации, которые в противном случае остаются скрытыми, а также могут содействовать более глубокому практическому пониманию молодыми людьми важности активной борьбы со всеми формами дискриминации как в собственных странах, так и в рамках международного сообщества.

37. Неправительственные организации имеют возможности для ознакомления и постоянного информирования своих членов и общества в целом об опасностях расизма и расовой дискриминации. Страна может передавать такую информацию любой международной организации, обогащая ее конкретным национальным опытом. В этой связи правительствам следует обеспечить, чтобы неправительственные организации могли свободно и беспрепятственно функционировать в рамках общества и тем самым вносить эффективный вклад в ликвидацию расизма и расовой дискриминации во всем мире. **Вторая конференция по борьбе против расизма**

VIII. ЖЕНЩИНЫ

38. Всемирная конференция рекомендует уделять особое внимание гендерным вопросам и дискриминации по признаку пола, в частности той серьезной опасности, которая возникает при взаимодействии гендерных, классовых, расовых и этнических факторов. Договорные органы по правам человека, в частности Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет по правам ребенка, должны уделять особое внимание этой области при рассмотрении периодических докладов государств-участников, являющихся странами происхождения и/или назначения мигрантов. **Азиатско-Тихоокеанский семинар экспертов, Бангкок**

39. Всемирная конференция подчеркивает важность включения гендерных аспектов во все действия и политику по борьбе против расизма, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и расширения возможностей женщин из затрагиваемых групп требовать уважения к своим правам во всех сферах государственной и частной жизни и играть активную роль в разработке и осуществлении политики и мер, затрагивающих их жизнь. **Региональное совещание, Страсбург (см. Региональное совещание, Дакар)**

40. Всемирная конференция считает, что расизм, расовая дискриминация и ксенофобия оказывают особое влияние на женщин, приводя к ухудшению условий их жизни, порождая многочисленные формы насилия и ограничивая или лишая их преимуществ и возможности осуществления их прав человека. **Региональное совещание, Сантьяго**

41. Всемирная конференция настоятельно призывает государства вовлекать женщин в процесс принятия решений на всех уровнях в деле борьбы за искоренение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. **Региональное совещание, Сантьяго**

42. Всемирная конференция просит государства принять государственную политику и придать стимул осуществлению программ в интересах женщин из числа коренного населения с целью содействия реализации их гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав; с целью изменения к лучшему того неблагоприятного положения, в котором они находятся по признаку пола; в целях решения неотложных проблем, с которыми они сталкиваются в области образования и в сфере экономики, а также проблем бытового насилия; и с целью положить конец двойной дискриминации, которой они подвергаются как женщины при проявлениях расизма и дискриминации по признаку пола. **Региональное совещание, Сантьяго**

IX. ДЕТИ

43. Всемирная конференция с обеспокоенностью отмечает большое количество детей, особенно девочек, и молодых людей среди жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Она отмечает необходимость учитывать эту дискриминацию при разработке стратегий и программ, касающихся, в частности:

- a) оставленных родителями детей;
- b) детей, живущих или работающих на улице;
- c) детей - жертв торговли и экономической эксплуатации;
- d) детей, подвергаемых сексуальной эксплуатации;
- e) детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами; и
- f) детей - жертв нищеты. **Региональное совещание, Сантьяго.**

44. Правительствам следует собирать более полные статистические данные и анализировать их для установления того, каким образом законодательство и политика затрагивает жизнь детей, а также бороться против злоупотребления собираемыми данными об этническом происхождении, гражданстве, религии, происхождении и т.д.

Международный альянс "Спасите детей"

45. Всемирная конференция подчеркивает необходимость включения принципа учета наилучших интересов детей в программы по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в целях уделения первоочередного внимания положению детей и молодых людей, являющихся жертвами подобной практики. **Региональное совещание, Сантьяго**

46. Всемирная конференция просит государства и международные организации обеспечивать защиту детей, особенно тех из них, которые находятся в условиях особой уязвимости, против актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. **Региональное совещание, Сантьяго**

47. Всемирная конференция с глубокой обеспокоенностью отмечает рост антисемитизма и враждебных актов по отношению к евреям в различных частях мира, а также появление расовых и экстремистских движений, основанных на расизме и дискриминационных идеях и направленных против еврейского сообщества.

48. Всемирная конференция также с глубокой обеспокоенностью отмечает случаи проявления исламофобии, враждебных действий и насилия в отношении арабов, наблюдаемые в различных частях мира.

49. Всемирная конференция с глубокой озабоченностью также отмечает факт существования в различных частях мира религиозной нетерпимости в отношении других религиозных общин, равно как и случаи враждебных действий и насилия в отношении таких общин в силу их религиозных убеждений и их расового или этнического происхождения. **См. Региональное совещание, Сантьяго**

Х. ГРУППЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В НЕБЛАГОПРИЯТНОМ ПОЛОЖЕНИИ - ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

50. Всемирная конференция настоятельно призывает государства собирать, компилировать и распространять данные о положении групп, являющихся жертвами дискриминации, представляя информацию о составе населения в разбивке по расам, цвету кожи, гражданству, этническому происхождению, полу, возрасту и другим факторам, для разработки и оценки политики в области прав человека, включая политику по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и делиться опытом и информацией об успешной практике с другими государствами.

51. Всемирная конференция настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы учреждения, занимающиеся распространением статистической информации о населении, в полной мере учитывали существование коренных народов, людей различного происхождения и других этнических групп, принимая к сведению составляющие компоненты их многообразия на основе их потребностей и особенностей, разрабатывая стратегии для оценки политики в области прав человека представителей этнических групп и обмениваясь опытом и практикой с другими государствами. В этой связи она рекомендует разрабатывать стратегии на основе участия для этих общин в процессе сбора и использования информации.

52. Всемирная конференция настоятельно призывает государства на основе существующей статистической информации разрабатывать национальные программы, включая меры в рамках позитивных действий, в целях содействия доступу коренных народов, людей различного происхождения, мигрантов и других этнических, расовых, культурных, религиозных и языковых групп или меньшинств к образованию, медицинскому обслуживанию и базовым социальным услугам.

53. Всемирная конференция настоятельно призывает государства к 2010 году принять меры для устранения различий в уровне здоровья расовых и этнических групп, находящихся в неблагоприятном положении, включая различия в младенческой смертности, вакцинации детей, а также в заболеваемости диабетом, сердечно-сосудистыми болезнями, ВИЧ/СПИДом и раком. **Региональное совещание, Сантьяго**

XI. МИГРАЦИЯ И ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ

54. Всемирная конференция призывает все государства разработать национальные законы, касающиеся торговли людьми, и выделить ресурсы для обеспечения правоприменения и создания надлежащих судебных учреждений для рассмотрения дел о торговле людьми. Государствам следует предложить создать межминистерские целевые группы или национальные координационные центры для борьбы с торговлей людьми.

55. Всемирная конференция рекомендует провести дополнительные исследования по вопросу о том, каким образом расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость отражены в законодательстве, политике, деятельности учреждений и практике и каким образом это влияет на уязвимость, виктимизацию и социальное отчуждение мигрантов, в особенности женщин и детей.

56. Всемирная конференция призывает исследовать влияние глобализации экономики на миграционные тенденции и возрождение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. **Семинар экспертов, Бангкок**

57. Всемирная конференция рекомендует обеспечивать профессиональную подготовку сотрудников иммиграционных служб, пограничной полиции и персонала центров задержания мигрантов по правам человека, особенно по правам человека мигрантов, с тем чтобы избегать ситуаций, когда существующие предрассудки приводят к принятию решений, основанных на расизме, ксенофобии и дискриминации. **Семинар экспертов стран Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго (см. Региональное совещание, Дакар)**

58. Всемирная конференция призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, принять и осуществлять соответствующие законы, направленные против незаконного провоза мигрантов и контрабанды ими, и учитывать, в частности, практику, которая угрожает их жизни или приводит к различным формам рабства и эксплуатации, таким, как долговая кабала, рабство и сексуальная или трудовая эксплуатация, а также укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в деле борьбы с этим явлением. **Региональное совещание, Сантьяго**

59. Всемирная конференция настоятельно призывает государства принять специальные меры для обеспечения того, чтобы каждый ребенок, каждая женщина и каждый мужчина был зарегистрирован на законном основании и получил удостоверение личности для уменьшения случаев безгражданства и торговли людьми. Эта превентивная мера будет служить для защиты таких лиц и давать им доступ к имеющимся правовым процедурам и средствам правовой защиты и возможностям в области развития.

60. Государствам следует поощрять коммерческий сектор, в особенности индустрию туризма и провайдеров Интернет-услуг, к разработке кодексов поведения с целью защиты лиц, ставших объектами торговли, в особенности лиц, вовлеченных в проституцию, от дискриминации по признаку пола и расы и содействовать осуществлению их прав, обеспечению их достоинства и безопасности. Государствам следует поощрять создание независимых комитетов гражданского общества для контроля за соблюдением таких кодексов поведения.

61. Всемирная конференция призывает все государства укреплять двустороннее и трансграничное сотрудничество для искоренения торговли людьми.

62. Всемирная конференция рекомендует Генеральной Ассамблее объявить год или десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми. **Азиатско-Тихоокеанский семинар экспертов, Бангкок**

ХП. ПРОСИТЕЛИ УБЕЖИЩА, БЕЖЕНЦЫ И ВНУТРЕННИЕ ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА

63. Государствам следует серьезно отнестись к своим гуманитарным обязательствам, без какой-либо дискриминации между различными регионами мира, в отношении принципов международного сотрудничества, совместного несения ответственности и переселения беженцев в их странах. **Региональное совещание, Дакар**

64. Всемирная конференция настоятельно призывает государства признать факт существования различных препятствий, с которыми беженцы и иммигранты сталкиваются в своих стремлениях участвовать в экономической, социальной, политической и культурной жизни своих стран, и призывает государства разработать стратегии для содействия долгосрочной интеграции этих лиц в жизнь своих новых стран проживания и всемерному осуществлению ими своих прав человека. **Региональное совещание, Сантьяго (см. Региональное совещание, Дакар)**

65. Особое внимание следует уделить нарушениям прав человека беженцев в лагерях беженцев и центрах содержания под стражей. С особыми проблемами зачастую сталкиваются женщины и девочки, лишённые эффективной защиты. В этих условиях женщины и девочки зачастую подвергаются сексуальным и иным нападениям. **Семинар экспертов по вопросу о средствах правовой защиты, Женева**

66. Всемирная конференция настоятельно призывает государства применять Руководящие принципы, касающиеся внутреннего перемещения, в особенности те положения, которые касаются недискриминации. **Региональное совещание, Сантьяго**

ХIII. МЕНЬШИНСТВА

67. Всемирная конференция отмечает существование ряда концепций культурной и территориальной автономии, которые могут способствовать сохранению и развитию этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности того или иного национального меньшинства и которые соответствуют принципам и нормам международного права.

68. Следует уделять больше внимания преподаванию истории национальных и этнических меньшинств и истории соседних стран. **Семинар экспертов, Варшава**

69. Правительствам необходимо создавать благоприятные условия и принимать меры к тому, чтобы позволить представителям национальных или этнических меньшинства, на которых распространяется их юрисдикция, свободно выражать свои национальные чувства и развивать свои образование, культуру, язык, традиции и обычаи, а также участвовать на недискриминационной и равноправной основе в культурной, социальной, экономической и политической жизни своих стран. Стремясь к сохранению своей культуры и традиций, такие люди должны быть в состоянии поддерживать необходимые контакты внутри своих стран и за их пределами при должном учете суверенитета, территориальной целостности, принципа невмешательства одного государства во внутренние дела другого государства, а также политической независимости соответствующих государств. **Вторая Конференция по борьбе против расизма**

70. Всемирная конференция рекомендует Организации Объединённых Наций разработать имеющий обязательную силу международно-правовой документ с определением прав и обязанностей лиц, принадлежащих к меньшинствам. **Семинар экспертов по вопросу о расизме, беженцах и многоэтнических государствах, Женева**

XIV. РОМА

71. Всемирная конференция подчеркивает необходимость уделения государствами особого внимания и принятия ими срочных и конкретных мер для искоренения широко распространенной дискриминации и преследований, которым подвергаются рома, цыгане, синти и народы, ведущие кочевой образ жизни, в том числе путем формирования соответствующих структур и процессов в сотрудничестве между властями и представителями этих народностей. **Региональное совещание, Страсбург**

72. Всемирная конференция призывает правительства более конструктивно сотрудничать с руководителями организаций рома в своих странах для выявления потребностей рома и расстановки приоритетов.

73. Усилия правительств по разработке политики борьбы против расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости должны быть основаны на надежных статистических данных и другой количественной информации, возможно более точно отражающей положение рома в обществе. Такая информация должна собираться в соответствии с принципами прав человека и в консультации с самими соответствующими лицами, и она должна быть защищена от неправильного ее использования при помощи гарантий конфиденциальности и неприкосновенности личной информации.

74. Всемирная конференция призывает к активизации усилий по просвещению общественности, с тем чтобы в обществе было известно о масштабах расизма в отношении рома и о важной роли культуры и истории рома.

75. Всемирная конференция призывает государства обеспечить для детей рома равный доступ к качественному образованию в соответствии с рекомендациями Верховного уполномоченного по делам национальных меньшинств Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в его докладе, озаглавленном "Доклад о положении рома и синти в районе ОБСЕ за 2000 год", и групп специалистов Совета Европы по проблемам рома/цыган. Правительствам необходимо разработать адресную политику и программы с привлечением родителей и школ. Это могло бы охватывать предоставление возможностей для изучения официального языка в дошкольных учреждениях, формирование кадров преподавателей и учителей из представителей рома и предоставление возможностей для обучения на родном языке, как это гарантируется пунктом 3 статьи 4 Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, 1992 года. **Семинар экспертов, Варшава**

XV. ВОПРОСЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

76. Всемирная конференция настоятельно призывает государства принять все необходимые меры для обеспечения полного осуществления коренными народами своих прав на основе равенства и недискриминации, включая их полное и свободное участие во всех сферах жизни общества, в частности в решении вопросов, так или иначе затрагивающих их интересы, а также содействовать более глубокому изучению и более полному уважению культур и наследия коренных народов.

77. Всемирная конференция настоятельно призывает государства официально признать самобытность и права коренных народов и принять по согласованию с ними необходимые административные, законодательные и судебные меры в области поощрения, защиты и гарантирования их прав человека и основных свобод.

78. Всемирная конференция призывает государства как можно скорее завершить переговоры и одобрить текст проекта Декларации прав коренных народов Организации Объединенных Наций, которая обсуждается Рабочей группой по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека. **Региональное совещание, Чили**

79. Всемирная конференция рекомендует созвать международную конференцию по коренным народам в конце Международного десятилетия коренных народов мира (1995-2004 годы). **Семинар экспертов стран Латинской Америки и Карибского региона, Чили**

80. Создание Постоянного форума по вопросам коренных народов в системе Организации Объединенных Наций является важным шагом в направлении признания особых потребностей коренных народов и должно содействовать более эффективному решению проблем коренных народов в области экономического и социального развития, культуры, окружающей среды, просвещения, здравоохранения и прав человека.

XVI. СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

81. Всемирная конференция заявляет, что принятие более эффективных мер по борьбе против расовой дискриминации должно включать в себя признание необходимости в комплексе превентивных мер и мер противодействия. Одной из важнейших превентивных мер должно быть достижение изменений в области культуры путем осуществления программ просвещения, но не менее важное значение имеют при этом и меры противодействия, как, например: а) принятие закона против расовой дискриминации и его инкорпорация в национальное законодательство; прообразом такого закона может стать издание Организации Объединенных Наций HR/PUB/96/2; б) распространение законодательных мер о запрещении расовой дискриминации на все государственные и частные сферы, включая занятость, подготовку, образование, жилье, предоставление товаров и услуг, иммиграционная политика, отправдение правосудия и правопорядок; с) принятие закона, предусматривающего предоставление надлежащей гражданской компенсации потерпевшим от расовой дискриминации. Необходимо также предусмотреть меры реабилитации как в отношении лиц, совершивших акты расизма, так и в отношении жертв подобного обращения в форме комиссий по установлению истины, принесения извинений и создания фондов для выплаты компенсации и возмещения потерпевшим.

82. Что касается процессуальных средств защиты, предусмотренных национальным законодательством, то государствам необходимо иметь в виду следующие соображения: а) доступ к таким средствам защиты должен быть как можно более широким; б) существующие процессуальные средства защиты должны пропагандироваться в контексте соответствующих мер, и жертвам расовой дискриминации необходимо оказывать помощь в получении к ним доступа с учетом обстоятельств их конкретного случая; с) жалобы на расовую дискриминацию должны рассматриваться в возможно более оперативном порядке при установлении разумных сроков для проведения расследований; d) представители коренных народов, которые стали жертвами расовой дискриминации, должны пользоваться бесплатной юридической помощью при разбирательстве по жалобам и в необходимых случаях услугами переводчика при слушании гражданских и уголовных дел; e) необходимо призвать государства создать компетентные национальные органы по расследованию утверждений о расовой дискриминации; f) необходимо принять меры в направлении принятия законодательства, криминализирующего дискриминационную практику по признаку расы или этнического

происхождения, и предусмотреть надлежащую компенсацию для жертв такого обращения; г) необходимо упрощать доступ к средствам правовой защиты для жертв дискриминации и посредством законодательных реформ признать право неправительственных учреждений или организаций выступать от их имени; необходимо разработать программы предоставления доступа к судебной системе для представителей наиболее уязвимых групп. **Семинар экспертов стран Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго**

83. Всемирная конференция настоятельно призывает государства сотрудничать с правоприменительными учреждениями в разработке, осуществлении и проведении эффективных программ предотвращения, выявления и пресечения злоупотреблений со стороны полиции по мотивам расы или этнического происхождения, осуществлять преследование за такие злоупотребления и искоренять практику "расового подхода" со стороны сотрудников правоохранительных органов.

84. Конференция настоятельно призывает государства оказывать надлежащую помощь жертвам преступлений на почве ненависти и предотвращать совершение подобных преступлений в будущем путем принятия мер в области общественной информации. Она настоятельно призывает государства при принятии и осуществлении законодательных и судебных мер, направленных на обеспечение надлежащей защиты трудящихся, уделять особое внимание серьезным пробелам в области защиты, а в некоторых случаях и эксплуатации групп, особо уязвимых с точки зрения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, что вызывает или делает возможным удержание людей, как в случае домашней прислуги, а также выполнение ими опасной и низкооплачиваемой работы.

85. Всемирная конференция настоятельно призывает государства избегать негативных последствий дискриминационной практики, расизма и ксенофобии в сфере труда и занятости, содействуя применению и соблюдению международных договоров и норм о правах трудящихся, включая Декларацию Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда. Она также настоятельно призывает государства продолжить свои усилия по защите прав трудящихся, находящихся в особенно уязвимом положении с точки зрения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

86. Конференция настоятельно призывает государства разрабатывать, поощрять и осуществлять эффективные законодательные и административные меры для решения серьезных проблем, с которыми сталкиваются некоторые группы трудящихся, подвергающиеся расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая лиц, вовлеченных в проституцию, и лиц, которые могут быть объектом эксплуатации, а также жертв незаконной торговли людьми.

87. Конференция призывает государства рассмотреть вопрос о реформировании своих систем отправления правосудия, для того чтобы в соответствующих случаях предусмотреть оказание бесплатной юридической помощи жертвам дискриминации, сделав возможным их обращение в суды для преследования и наказания виновных в таких актах. **Региональное совещание, Сантьяго (см. Региональное совещание, Дакар)**

88. Конференция настоятельно призывает государства принять необходимые меры для гарантирования прав потерпевших, в частности права на эффективные средства правовой защиты и оперативную, адекватную и справедливую компенсацию для жертв актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также эффективные меры, призванные предотвратить повторение подобных актов. В этой связи Всемирная конференция предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть предложение, выдвинутое на Африканской региональной конференции, о возможном учреждении международной схемы компенсации и фонда для выплаты возмещения. **(См. Региональное совещание, Дакар)**

XVII. БЕЗНАКАЗАННОСТЬ

89. Всемирная конференция призывает государства принять эффективные меры для борьбы с актами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии, связанной с ними нетерпимости, для недопущения безнаказанного совершения таких преступлений и обеспечения законности. **Региональное совещание, Сантьяго**

90. Отмечая, что безнаказанность за нарушения прав человека и международного гуманитарного права является серьезным препятствием на пути политической стабильности и устойчивого развития, Всемирная конференция настоятельно призывает государства ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда.

Семинар экспертов, Аддис-Абеба

XVIII. РЕГИОНАЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

91. Всемирная конференция призывает государства соответствующим образом поощрять:

- a) эффективное правовое и судебное сотрудничество на региональном и международном уровнях в борьбе против расизма, антисемитизма и ксенофобии, с тем чтобы препятствовать лицам, виновным в совершении расистских актов и актов ксенофобии, пользоваться тем, что такого рода правонарушения по-разному рассматриваются в разных государствах;
- b) обмены на региональном и международном уровнях между независимыми национальными специальными органами и другими соответствующими независимыми органами, занимающимися вопросами борьбы против расизма и расовой дискриминации;
- c) обмены на региональном и международном уровнях между учреждениями сферы просвещения и другими органами, причастными к разработке учебных программ с элементами антирасистского и межкультурного образования;
- d) построение сетей мониторинга и обмена информацией, включая подготовку списка фондов, организаций и сетей в области борьбы против расизма. **Региональное совещание, Страсбург**

92. Всемирная конференция рекомендует учредить региональные центры наблюдения за положением меньшинств, с тем чтобы способствовать выявлению тенденций и проблем, распространению информации и поиску решений, по возможности путем совместных усилий Организации Объединенных Наций, региональных организаций и государств-членов. **Семинар экспертов, Варшава**

XIX. МЕРЫ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

Ратификация и осуществление международных норм

93. Всемирная конференция настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации или присоединении к международным договорам о правах человека, осуждающим расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость и направленным против этих явлений, и в частности как можно скорее ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации или присоединиться к ней с целью обеспечения универсальной ратификации этой Конвенции к 2005 году. **Региональное совещание, Сантьяго**

94. Признавая важность гендерного измерения расовой дискриминации, Всемирная конференция также настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о скорейшей ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или о присоединении к ней с целью достижения ее универсальной ратификации в течение пяти лет.

95. Всемирная конференция призывает государства в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединении к ней. **Региональное совещание, Сантьяго**

96. Всемирная конференция призывает государства ратифицировать международные нормы, запрещающие дискриминацию в области труда и занятий, в частности Конвенцию Международной организации труда о дискриминации в области труда и занятий 1958 года (№ 111) и применять Декларацию Международной организации труда об основных принципах и правах на работе 1998 года.

97. Всемирная конференция призывает все государства ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию Международной организации труда о трудящихся-мигрантах (пересмотренную) 1949 года (№ 97) и Конвенцию о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) 1975 года (№ 143), а также предотвращать и запрещать дискриминационное обращение по отношению к иностранцам и трудящимся-мигрантам, в частности в области выдачи виз, предоставления разрешений на работу, положения семьи, жилищных условий и доступа к правосудию, на основе расы, цвета кожи, гражданства или национального или этнического происхождения.

98. Всемирная конференция отмечает, что детский труд способствует увековечению нищеты и неравенства по расовому признаку в результате несоразмерного лишения детей из затрагиваемых групп возможности приобрести навыки, необходимые для производственной деятельности, и пользоваться преимуществами экономического роста. Всемирная конференция призывает государства ратифицировать Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию Международной организации труда о наихудших формах детского труда 1999 года (№ 182).

99. Всемирная конференция призывает государства ратифицировать существующие международные нормы, запрещающие дискриминацию в отношении коренных народов, включая Конвенцию Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года (№ 169).

100. Всемирная конференция призывает государства ратифицировать Конвенцию против дискриминации, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

101. Всемирная конференция:

а) настоятельно призывает государства принять необходимые меры по выполнению своих обязательств в соответствии с международным гуманитарным правом, в частности тех, которые касаются проблемы дискриминации по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности;

б) настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении в срочном порядке и без каких-либо оговорок к Женевским конвенциям о защите жертв войны от 12 августа 1949 года и двум Дополнительным протоколам к ним 1977 года, а также к другим договорам международного гуманитарного права и в первоочередном порядке принять надлежащие законы, способствуя полному осуществлению своих обязательств по международному гуманитарному праву, в частности в связи с нормами о запрете дискриминации.

Региональное совещание, Сантьяго

Международная деятельность

102. Всемирная конференция:

а) просит Комиссию по правам человека включить в мандаты всех своих специальных процедур представление информации по проблемам, касающимся расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

б) призывает правительства сотрудничать с соответствующими специальными процедурами Комиссии по правам человека и другими механизмами Организации Объединенных Наций по вопросам, относящимся к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности, со специальными докладчиками и независимыми экспертами по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, религиозной нетерпимости, свободе мнений и их выражения, правам человека мигрантов, насилию против женщин, крайней нищете, а также со Специальным представителем Генерального секретаря по положению защитников прав человека и с рабочими группами Подкомиссии по поощрению и защите прав человека по проблемам коренных народов, положению меньшинств и современным формам рабства. **Региональная конференция, Сантьяго**

103. Всемирная конференция призывает международные финансовые учреждения, включая Всемирный банк и региональные финансовые учреждения и банки, более широко отражать принципы и нормы прав человека в своей политике и программах. Конференция также напоминает правительствам об их обязательствах по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах в деле поощрения экономических, социальных и культурных прав путем международного сотрудничества и развития.

Семинар экспертов, Аддис-Абеба

104. Всемирная конференция рекомендует Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека создать базу данных, которая была бы доступна через Интернет и содержала информацию о борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, особенно в связи с международными и региональными договорами и национальным законодательством, информационно-просветительскими и превентивными программами, осуществляемыми различными странами и регионами; возможностями для технического сотрудничества; а также академическими исследованиями и специализированными документами.

Региональное совещание, Сантьяго

105. Организации Объединенных Наций необходимо подготовить и широко распространять систематизированную подборку национального антидискриминационного законодательства, в частности с целью информирования властей и широкой общественности о юридических способах противодействия расовой дискриминации в сфере личных взаимоотношений, включая любые доступные юридические и другие меры защиты. **Семинар экспертов по вопросу о средствах правовой защиты, Женева**

106. Всемирная конференция призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Верховного комиссара по правам человека представить Генеральной Ассамблее на ее предстоящей сессии план действий по увеличению ресурсной базы Комитета по ликвидации расовой дискриминации и созданию в рамках Управления Верховного комиссара по правам человека отделения по вопросам содействия равенству и недискриминации.

107. При рассмотрении политических, исторических, экономических, социальных, культурных и других истоков расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Всемирная конференция напоминает о первопроходческом исследовании расовой дискриминации Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-на Эрнана Санта-Круса и призывает Подкомиссию поощрению и защите прав человека обновить и широко его распространить.

108. Всемирная конференция рекомендует:

а) создать механизм последующих действий во главе с Председателем Всемирной конференции в составе пяти видных деятелей из различных регионов, назначенных Генеральным секретарем по итогам надлежащих консультаций со всеми регионами. Этот механизм должен функционировать в консультации с Верховным комиссаром по правам человека, Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и Специальным докладчиком по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Механизм занимался бы контролем за осуществлением Декларации и Программы действий Всемирной конференции и ежегодно представлял бы доклады Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций;

б) создать международный механизм для мониторинга отношений и действий, продиктованных расовой дискриминацией, будь то индивидуальных или коллективных, частных или публичных, в том числе со стороны негосударственных субъектов, на который были бы возложены следующие задачи:

- i) сбор информации о расистских актах и связанных с ними обстоятельствах;
- ii) создание Web-сайта коалицией неправительственных организаций, занимающихся вопросами борьбы против расизма, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара по правам человека для получения и распространения такой информации на возможно более широкой основе;
- iii) оказание юридической и административной поддержки и консультативной помощи жертвам расистских актов;
- iv) подготовка ежегодного доклада о деятельности для его представления Генеральному секретарю.

с) обеспечить распространение Управлением Верховного комиссара по правам человека в возможно более доступной форме через свой сайт и другие соответствующие каналы информации о всех средствах защиты, имеющихся в распоряжении жертв расовой дискриминации, в рамках международных механизмов, а также о национальных средствах правовой защиты, которые, как хотелось бы надеяться, будут расширены и укреплены при осуществлении Программы действий, которая будет принята Всемирной конференцией.

Региональное совещание, Дакар
